

SP-600 (右開) / **SP-601** (左開)

雙溫紅酒櫃

SP-680

單溫紅酒櫃

使用及安裝說明書



！ 注意紅酒櫃經過搬運後，
需靜置 24 小時，才能開機
■ 使用，避免壓縮機損壞。

Product Guarantee Card

產品保證卡

購買日期 | 年 月 日

感謝您購買客林渥商品，所有商品設計、生產皆源自於國外原廠。請務必保存此本保證證明說明書以免喪失您的權益。

1. 本商品經嚴密品質管制及檢查，如正常使用情況下發生，由於製造上原因之故障，自購買日起保證兩年免費維修。若無法提供明確之購買日期，將採該建築首批交貨日期為購買日期。

2. 客人請妥善保存此卡，並於本公司之工程師服務時主動提出本卡以享權益。

3. 下列事項不列入保證範圍

- ◎ 因使用錯誤、使用過失造成的損壞
 - ◎ 異常電壓所造成的故障損壞
 - ◎ 人為、天災造成的損壞
 - ◎ 使用於營業場所的產品
4. 如有任何疑問或需專人服務，請洽客林渥客服免費專線，公司電話或網站留言。



保證書專用章



台北總公司 02-2794-2588
台中分公司 04-2422-1866
高雄分公司 07-559-7919

免費客服專線 0800 800 669

目錄

1. 一般注意事項.....	3
2. 警告及注意事項.....	3
3. 使用說明.....	4
4. 清潔說明.....	9
5. 安裝說明.....	9
6. 技術資料.....	10
7. 保固條款.....	11

注意!

※本手冊包含安全安裝重要資訊，可協助你有效率的使用本產品。請將手冊放在容易接近的安全地方，以便操作上的問題或任何不熟悉本產品操作的人參考。

1 一般注意事項

- ◎本產品是以創造一個理想的藏酒條件為最終的設計。
- ◎為了創造仿效大氣的條件，使用雙重自動“冷暖設備”。
- ◎外在溫度在0℃和+ 32℃之間都不會影響內部溫度的穩定。
- ◎穩定的溫濕度控制、防紫外線玻璃和防止壓縮機噪音的固定膠墊，都能確保本機器安靜無聲並且保留您的藏酒在最佳情況。
- ◎由於持續致力於產品改善，提供消費者更好的產品，本公司保有隨時調整及修改規格的權利。
- ◎照明燈若發生故障或損壞時切勿自行拆解更換零件，請聯絡經銷商或客服中心代為更換。

2 警告及注意事項

如果酒櫃未正常運作，打電話給服務中心前，請先確認以下事項：

如果酒櫃不運作：

如果按下電源開關後酒櫃不運作請檢查：

- 1.插頭適當地被插入在電源插座上。
- 2.拔到同一迴路其他電器產品，再重新啟動電源。

如果酒櫃內部不夠冰涼：

- 1.酒櫃門是否完全閉合密封。
- 2.酒櫃不是在熱源附近。
- 3.沒有東西阻礙在底部冷凝器或出氣孔附近，因為這將影響氣流在櫃內流通。
- 4.溫度設定不夠低，因為設定的溫度與實際溫度會有1-2℃誤差。

酒櫃噪音很大，檢查：

- 1.如果以上檢查都做了，確認壓縮機的冷凝管路沒有問題時，壓縮機用管道輸送不是與所有其它對象聯繫的問題堅持之後，告訴販商請求技術支持。
- 2.請與經銷商或客林渥聯絡。

◎酒櫃的任何受損都應由被授權的服務中心提供維修。

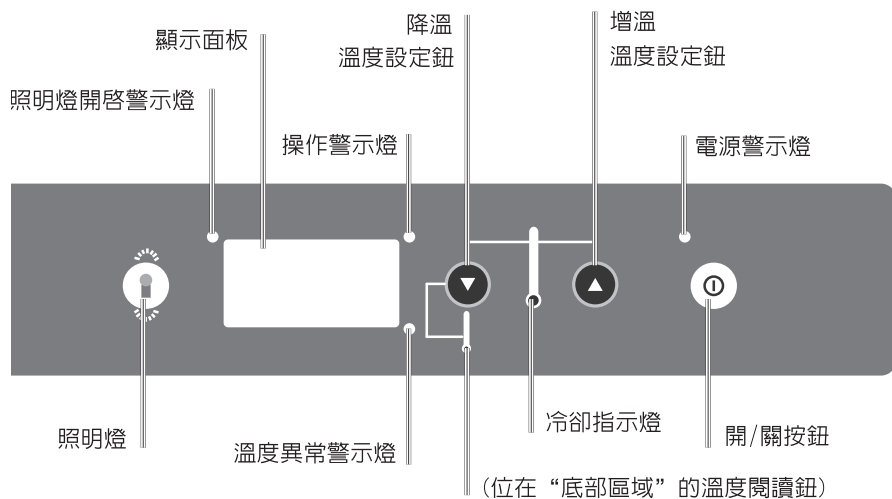
◎如斷電類的短暫停電不致傷害酒的品質。但若酒櫃損壞延宕多時不修，就可能損壞酒的品質。

3 使用說明

產品外觀 說明



控制面板 說明



使用酒櫃

以年份區分

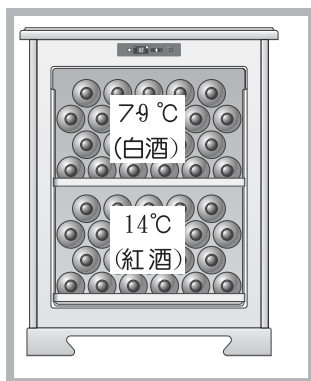
- 以年份區分的主要作用在於確保你的酒被收藏在最佳狀態。
- 在工廠裡已設定好頂部空間為 15°C 的最佳溫度。
- 酒有一種複雜的本性，是經長期緩慢過程取得。
- 為傳遞它的屬性，有幾種特殊情況是必要的。
- 所有的酒都保存在同一種溫度內，但是仍要看它們不同的特性，品嚐酒可以在非常不一樣的溫度中。所以，你的這個新產品就好像製造商的酒窖一樣，在儲藏你的酒時，絕對溫度的價值不是最重要的，寧可說，長久保持恆溫才是最重要的。只要溫度沒有改變，酒可以在任何溫度下品嚐。
- 以雙分或單獨的溫度空間操作你的酒櫃。
- 此酒櫃設計成兩個不同溫度區，而且可以依使用者需求成為單一溫度區域。
- 若要雙溫度運作，溫度分隔區在(從上往下數)第四層以下的黑色隔板處，然後在更上方設定你想要的溫度。
- 記住，你所設定的溫度是上層，下層比上層溫度高約 6°C。



注意：

若要恰當的貯藏酒，建議你把恆溫器的溫度設定在 7~9°C。因為當溫度設定在 7~9°C 時上層可置放白酒，而此時下層溫度約為 14°C 則可置放紅酒。

溫度設定區間 4~18°C



溫度操作手冊

需要調整酒櫃內溫度時，請依以下方式操作：

1. 插上酒櫃插頭時，面板會顯示溫度已經設定。
2. 按下  按鈕一秒鐘，溫度顯示開始閃爍。
3. 按下  或  按鈕，直到得到你需要的溫度為止。
4. 等待5秒鐘，以便讓溫度顯示停止閃爍。
5. 到達你所需要的溫度後再放入酒瓶。

內部高於24℃時，內部照明燈暫時不亮，以便幫助你更快的到達預設溫度。

溫度控制

頂部區域：

從顯示面板上隨時都可看到頂部溫度。溫度設定區間4~18℃

底部區域：

要看底部區域溫度時，壓下  按鈕一秒鐘，顯示板上會顯示底部溫度三秒鐘。如果是單一溫度區，你只需要看顯示面板上的溫度即可，不需要按任何鈕。

移開木製層板：

慢慢的往你的方向把層板拉出來。

取出或放回酒瓶，把層板推回直到頂住後方為止。

若要完全地取出層板以便做另一種類的貯藏酒的佈局(請看第7.8頁)，把層板往你自己的方向拉出，做此之前要先把酒拿出來。

一次只能取出一塊層板。

貯藏酒

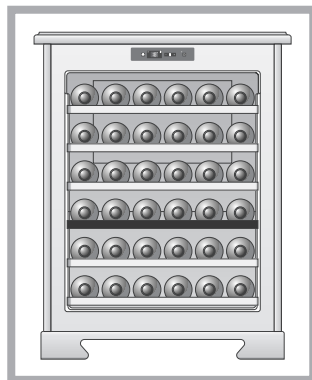
標準的36瓶貯藏

36瓶貯藏（標準的、混合的酒），必須可看見、易於移動。

標準36瓶（100%平放），5層。

把每一瓶酒放入5層木製層板的酒槽中。每一層可放6瓶酒。

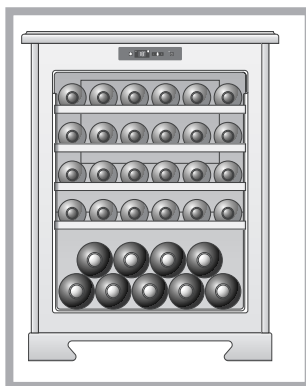
建議把較大瓶子的酒瓶放在最底層。



香檳酒的貯藏

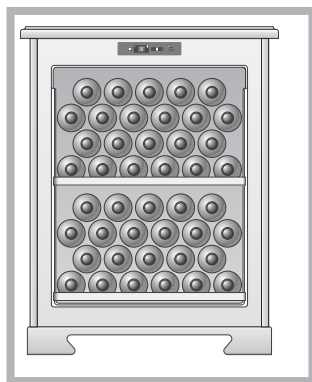
香檳酒瓶比一般的標準酒瓶大，它們必須放在酒櫃最底層，通常可放5瓶。

若要貯藏香檳酒超過5瓶，移開第5層層板，在兩瓶酒瓶的中間上方放一瓶，如此共可貯藏9瓶香檳酒。

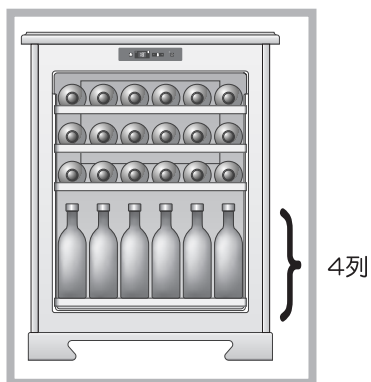


一些貯藏結構

保存44瓶(100%平放)，使用一塊層板。



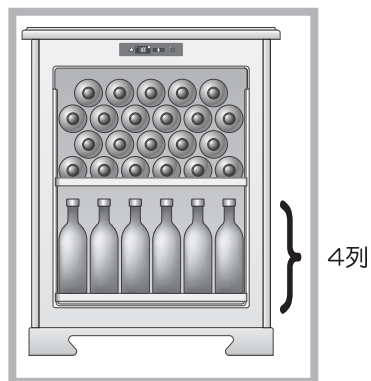
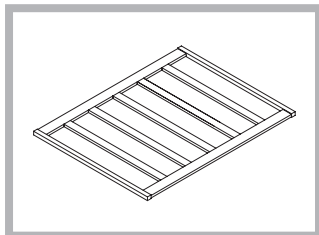
保存42瓶(50%平放，50%直立)，使用三塊層板。



混合貯藏

保存46瓶(48%平放，52%直立)，使用一塊層板。

木製層板可放22瓶酒。



4 清潔維護

- ◎再進行清潔或維修保養前，請先拔下電源插頭。
- ◎如果您在某一階段需要處理酒櫃內部請確保拆除鎖及門片。
- ◎維護和清潔維護為葡萄酒庫是非常基本的，零件不需要定期維護，若有問題時應該由工程師維修，酒櫃內部必須經常清理。必要時可進行手動除霜的動作。
- ◎清洗時使用溫水並且使用溫和的洗滌劑，不使用任何類型腐蝕性清潔劑；當清洗架子時不要使用菜瓜布或粗糙的材料，這可能會損壞防護鏡片塑料零件。
- ◎保持酒櫃門扇密封乾淨，可防止令人不快的氣味在酒櫃形成。
- ◎酒櫃下方的出氣孔可能堵塞塵土和空氣中的微浮物，為保持空氣對流應經常清洗。

5 安裝說明

擺放位置與組裝

拆包

1. 立即打開包裝，確認未在運送途中受損。如果受損請與售貨商聯絡。
2. 小心除去保護物料和膠帶，打開來確認所有零件都完整無缺。
3. 取出電源纜線。
4. 搬運時請保持直立。
5. 搬運時請勿拉扯玻璃、把手及後方散熱片。

放置

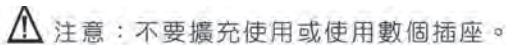
1. 選擇一個不潮濕、通風良好、活動自如的擺放位置（避免與靠牆壁櫥櫃放一起）。
2. 紅酒櫃附近切勿放置烤箱、蒸爐等任何發熱設備，否則可能導致機體過熱。
3. 為保證設備的絕對通風，擺放位置要和房間牆面保持一定距離。

連接電源

運送過後，接上電源系統以前，至少垂直放置本設備3小時。

插頭插入插座前請先確認：

- 插座依照法規接地設置，否則可能導致觸電。
- 此插座有能力承載指示在資料表或機器底部左方銘版上的最大功率。
- 電壓電壓供應在資料表或機器底部右方特徵板上顯示的範圍內。
- 電源插座與機器插座相符，否則更換新插座。



- ## 6 技術資料

外觀尺寸

高度：714 mm

寬度：587 mm

深度：550 mm

電源電力資料

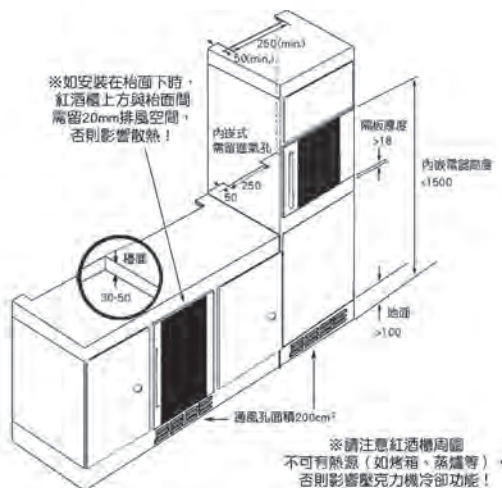
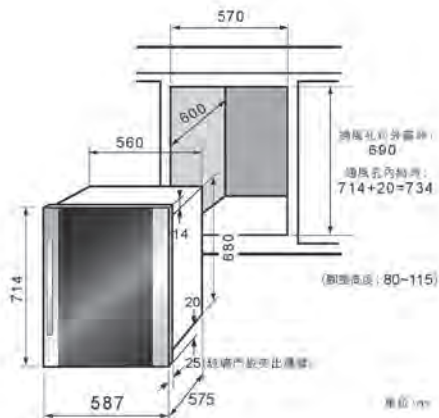
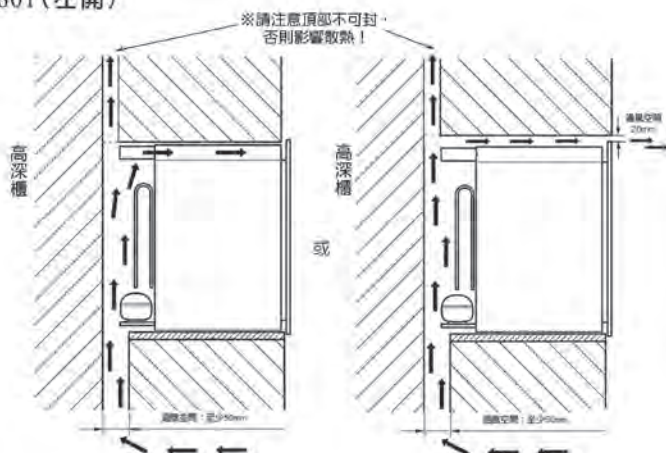
電壓：110V / 60HZ

電力：100W

電流：0.54A

照明：1 x 6W

耗電：900w / 24小時



7 保固條款

親愛的客戶

- ◎本產品中所附的保固卡請妥善保管。
- ◎本額外的保固條款並不損害消費者任何法律保障的權力。
- ◎本保固條款適用於您新的“客林渥”產品，所有的保固工作必須由“客林渥”或“客林渥”的服務商進行。聲明保固條款的權力時必須出示購買時的原始發票或出貨單。
- ◎保固期間由原始購買日起算，製造商將提供本產品機械和電器故障維修所需要的零件和服務。在保固期間這項服務免費。

以下情形並不包含於保固範圍內

- ◎搬運、誤用或是疏忽所造成的損壞。
- ◎裝飾和易損壞的零件：插頭、保險絲、燈泡、燈罩、飾邊、電線、濾網和附件、旋鈕、橡膠和封條、陶瓷或玻璃表、凹痕、刮痕和裝飾圖案。
- ◎附件、火爐架和把手、淺底鍋、平底鍋架、攪架、鍋蓋、環圈和烘箱襯墊。之後的任何外加附件。
- ◎週期性的設備維護，以及自然磨損的零件更換與維修。
- ◎材料腐蝕以及退色。
- ◎不當安裝，修改或由未授權人員進行維護。
- ◎使用非“客林渥”的零件。
- ◎外在物體所造成的損壞。
- ◎非家庭用途使用。
- ◎以不正確的電壓，水或瓦斯供應操作設備。
- ◎意外、戰爭、天災或是非客林渥所能控制的用途所造成的損壞。

★ 請注意所有保固條款的權利不得移轉給他人 ★

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱：紅酒櫃		型號（型式）：SP-600、SP-601、SP-680				
單元Unit	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電源線組	○	○	○	○	○	○
端子座	○	○	○	○	○	○
安定器	○	○	○	○	○	○
啟動器	○	○	○	○	○	○
電子基板	○	○	○	○	○	○
冷媒系統 (含壓縮機)	○	○	○	○	○	○
風扇	○	○	○	○	○	○
金屬部件	○	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。						

茲切結保證所提供之商品限用物質含有情況標示內容係經執行測試作業或採適當之品質管理措施，並備置前述相關文件，確認正確無誤後提供貴局。並同意配合貴局執行後市場管理作業所需，依商品檢驗法第49條之規定，於限期28個工作天內提供相關證明文件以供審查。

I hereby ensure that “the presence conditions of the restricted substance” provided above have been proved by testing or appropriate quality control measures, and make sure the relevant documents provided are correct and ready. Also, I agree to cooperate with BSMI, as the Article 49 of the Commodity Inspection Act stipulates, to provide the relevant documents, if needed, for verification within 28 working days when BSMI carries out the market surveillance activities.

本電器用於家庭或下列類似場所：

- 商店、辦公室及其他工作環境之員工廚房區域。
- 農莊及旅館、汽車旅館及其他居住型環境。
- 民宿型態之環境。
- 餐飲及類似的非零售應用。

◎環保注意

安裝或使用本產品前請詳閱手冊。對於本手冊中任何不了解處，請聯絡客服中心。

環保注意事項：

- 本產品的包裝材料是可以回收的環保材料。
- 扔棄所有包裝材料時請用環保方式處理。
- 本產品內含可燃性絕緣發泡材質，若電器不堪使用欲報廢時請勿隨意丟棄，請聯絡經銷商或環保局代為回收處置。

◎重要安全資訊

- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含兒童)使用，除非再對其負有安全責任的人員監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 若電源線損壞時，必須由製造商，其服務處或具有相關資格的人加以更換以避免危險。

20250820

免費客服專線

0800 800 669

- > 專業的安裝指導
- > 完整的使用教學
- > 迅速完修的回覆
- > 售後保固兩年



官網



即時辦

歐洲進口廚衛產品事業部

台北

114065 台北市內湖區新湖一路360號
T : 02-2794-2588 F : 02-2794-3789

台中

406033 台中市北屯區山西路三段192號
T : 04-2422-1866 F : 04-2422-5829

高雄

804102 高雄市鼓山區美術東四路365號
T : 07-559-7919 F : 07-586-9651

ClearWell 客林渥

Water has never been so beautiful

水從未如此美麗

www.uc-clearwell.com